



Cussegl da vischnaunca  
39-2009/2012

# **Cuminonza da maschinas forestalas Cadi**

## **Participaziun e statut**

### **M E S S A D I**

dalla suprastonza communal a al cussegl da vischnaunca

Preziada signura presidenta  
Preziadas signuras cusseglieras  
Preziai signurs cussegliers

Dapi entgin temps eis ei semussau che treis vischnauncas dalla CadI (Trun, Sumvitg e Mustér) ston remplazzar ina maschina forestala. La cumpra d'in tal vehichel (Forstspezialschlepper) caschuna a mintgina considerabels cuosts. Ina tala maschina ei denton indispensabla per luvrar a moda efficienta ella cultivaziun digl uaul e per raziunalisar la preparaziun dalla lenna. En quei mument han ils organs forestals dallas treis vischnauncas examinau la pusseivladad d'ina collaboraziun cun cumprar communalamein ina tala maschina speciala. Els han analisau da rudien la situaziun dils treis menaschis forestals ed elaborau in concept per ina collaboraziun sigl intschess dallas maschinas forestalas. Ils responsabels han eruiu ils basegns e las pusseivladads d'ina cooperaziun ed ein vegni alla conclusiun ch'ina collaboraziun sepaghi en tuts graus.

## Rinforzament dalla collaboraziun forestala

Dapi liung temps exista ina collaboraziun denter ils menaschis forestals da Sursassiala. Ils davos onns ei era la vischnaunca da Sumvitg vegnida integrada en quei circuit. Il cussegl da vischnaunca ha adina puspei pretendiu che quella collaboraziun vegni intensivada. Ella ei francada el plan d'activitad 2009 - 2012 e vegnida rinforzada ella versiun actualisada (messadi nr. 37-2009/2012).

La basa legala per ina tala collaboraziun ei francada ella nova lescha d'uaul dalla vischnaunca da Mustér. Art. 3 secloma: "Per ademplir cumpetentamein sias incumbensas, sa il survetsch forestal collaborar cun las vischnauncas vischinontas e *separticipar a cooperaziuns da menaschi*". Quei ei exact la fuorma giuridica, che nus duvrein per realisar la finamira d'ina cumpra communabla d'ina maschina forestala.

## Il concept maschina forestala 2011

Il concept per ina maschina forestala 2011 muossa, che las treis vischnauncas ston urgentamein remplazzar lur maschinas forestalas. Cun la capacitad d'in niev vehichel eis ei pusseivel da liquidar tutta lavur che sedat sin quei sector ellas treis vischnauncas. Enstagl treis maschinas san ins consequentamein secumentar cun ina. Cheutras sereducescha la summa dall'investiziun considerablamein, medemamein era ils cuosts da manteniment. Pia seresulta in avantatg per tuttas treis vischnauncas.

El concept communabel ein las pretensiuns per il niev vehichel vegnidas eruidas. Ils specialists han fatg quei cun tutta minuziusadad. Las suprastonzas communalas han priu enconuschientscha da quei rapport dils experts en fuorma affirmativa. Silsunter ei il tip dalla maschina giavischada (inclusiv las pretensiuns supplementaras per il diever en nos uauls e sin nossas vias d'uaul) vegnius suttamess ad ina submissiun publica. Quella ei succedida la fin digl onn 2011. Il resultat ei francaus el rapport final dils organs forestals, che secloma sco suonda:

**Zusammenfassung:** Per 31. Dezember 2011 sind sechs gültige Offerten von drei Anbietern eingegangen. Eine siebte Offerte entsprach nicht den Vorgaben und wurde entsprechend nicht weiter verfolgt. Gleichzeitig wurde der Posten „Holzhacker“ im Punkt „optionale Ausstattung“ fallen gelassen.

In der Bewertungstabelle mit den vorgängig definierten Zuschlagskriterien belegten die Angebote von HSM Schweiz die Ränge 1 und 2. Der 1. Rang im Preis von CHF 427'930.30 (abzüglich Rücknahmen der alten Forstmaschinen, zuzüglich optionaler Ausstattung) fiel auf den TYP HSM 805-H. Im 2. Rang zum Preis von CHF 416'700.05 (abzüglich Rücknahmen der alten Forstmaschinen, zuzüglich optionaler Ausstattung) positionierte sich der TYP HSM 704-D. Trotz des Mehrpreises von CHF 11'230.25.- empfiehlt die Kommission den Kauf des HSM 805-H.

**Begründung:** Der HSM 805-H weist gegenüber dem HSM 704-D eine markant höhere Leistung des Hydrauliksystems aus. Bei einem Anschaffungsvolumen von rund CHF 450'000.-, verteilt auf drei Gemeinden, rät die Kommission, dass eine verhältnismässig kleine Zusatzinvestition im Verhältnis zum besseren Fahrzeug nicht weggespart werden sollte. Für die Zukunft wären damit alle Optionen für weitere, zusätzliche Einsatzmöglichkeiten und Anbaugeräte offen und scheiterten nicht an zu niedrigen Motoren- und Hydraulikleistungen

## **Finanziaziun**

Aschinavon che la cumpra succeda comunabla, eis ei da quintar cun ina investiziun totala da CHF 450'000.--, quei s'enter la scuntraziun dalla summa da frs. 96'000.--, che la furnitura paga per las treis maschinas, che las treis vischnauncas ston remplazzar. La finanziaziun sa succeder entras quella scuntraziun, in credit d'investiziun forestal senza tscheins da rodond frs. 342'000.-- ed in capital da tschep .

La vischnaunca da Mustér havess (s'enter la scuntraziun dalla maschina actuala Mahler egl importo da frs. 55'000.--) da pagar netto mo frs. 19'000.-- per la participaziun alla nova cooperaziun. Quei ei ina situaziun ideala. Cun ina mudesta summa daventein nus cumproprietaris d'ina nova maschina forestala cun ina pli gronda prestaziun e pli paucs cuosts da producziun.

## **In pertader communal**

Per la cumpra dalla nova maschina dess ei pliras variantas. La megliera ei denton da crear ina atgna cooperaziun e cumprar la maschina entras in niv pertader.

Las suprastanzas communalas han sclariu la damonda dil pertader e dalla fuorma giuridica la pli adattada per realisar l'intenziun d'acquistar comunabla in ina maschina forestala. S'enter minuziusas retschercas e consultaziuns da differents exponents da quella bransch, vegnan ellas alla conclusiun ch'il model da cooperaziun dalla Foppa seigi il pli adattau. Quella cuminonza fetg bein. Quella fuorma vegn era recumandada dallas instanzas forestalas cantunalas. Per quei eis ei vegniu elaborau in sboz a basa dil model secumprovau dalla Foppa, ch'ei aschuntaus al messadi.

El mument separticipeschan las treis vischnauncas da Trun, Sumvitg e Mustér alla nova cooperaziun. Il motiv ei evidents: Tuttas treis ein sfurzadas da remplazzar proximamein lur maschina forestala. L'instituziun sa denton recepìr da tut temps novs commembers, sco quei ei francau en art. 22 ss. dils statuts. Per saver garantir ina constanza all'entschatta, duein las vischnauncas tenor art. 23 dils statuts s'obligar da cooperar per in cuoz da tschun onns. Sils'enter ei ina extrada mintgamai per ils 30 da zercladur cun respectar ina visada da sis meins pusseivla.

La fuorma d'ina instituziun independenta dil dretg public (selbständige öffentlich-rechtliche Anstalt) corrispunda ad ina societad anonima tenor il dretg privat. Quei ei in sistem fetg flexibel che pretenda ina activitad tenor principis economics. Il cussegl d'administraziun (che secumpona d'in representant dalla suprastanza communal da mintga vischnaunca participada) ei - ensemen cun la direcziun (che secumpona dils foresters dallas vischnauncas) - responsabels per la gestiun ed ha da procurar che la societad porti sesezza. Quei vul dir, ils reponsabels ein obligai da procurar per ina lavur efficienta e mirar che las entradas cuvieren las expensas. Quei succeda cun tariffas da concorrenza per la lavur prestada per las vischnauncas. Per obtener favoreivlas cundiziuns per la finanziaziun, drova ei denton ina garanzia dallas vischnauncas (art. 21, al. 2 dils statuts). Quella regla vala per tuttaz instituziuns da tal gener (p.ex. Banca Cantunala Grischuna). La resca per las vischnauncas ei denton minimala.

## **Consideraziuns finalas**

Cun quei concept sa la vischnaunca d'ina vart contonscher ina ideala fuorma da collaboraziun sil sector dil forestalesser e da l'otra vart realisar in diever optimal dallas grondas investiziuns en maschinas forestalas. Ultra da quei garantescha quei sistem ina lavur professiunala, senza influenza d'interess particulars.

Tier la vischnaunca da Mustér sto la participaziun alla cuminonza da maschinas Cadi vegnir approvada dil cussegl da vischnaunca, el medem mument il statut per la nova societad. Quei conclus sto vegnir suttamess al referendum facultativ.

La cumpra dalla maschina forestala cumpeta formalmein al cussegl d'administraziun dalla nova societad, quei secapescha suenter haver consultau la suprastanza communal. La finanziaziun succeda cun in capital da partenza da rodund frs. 74'000.-- per vischnaunca (incl. la restituziun per las treis maschinas veglias). Per la vischnaunca da Mustér seresulta ei la finfinala in importo netto da mo frs. 19'000.--. Ulteriuras contribuziuns ein buca previdas, damai ch'ei setracta d'ina societad independenta che finanziescha siu menaschi cun las entradas per la lavur prestada per las vischnauncas (cf. concept).

Las suprastanzas dallas treis vischnauncas ein dalla ferma perschuaasiun ch'ei seigi in bien project, che porti avantatgs a tuts pertuccai.

## **Proposta**

Sin fundament dallas minuziusas retschercas ed en concordanza cun las suprastanzas communalas dallas vischnauncas da Trun e Sumvitg

### **p r o p o n a**

la suprastanza communal al cussegl da vischnaunca da:

1. separticipar alla cuminonza da maschinas forestalas Cadi e d'approbar il statut concernent;
2. suttametter quei conclus al referendum facultativ tenor art. 21, lit. h dalla costituziun communal.

Suprastanza communal Disentis/Mustér  
Il president: Il canzlist:

  
Dr. Dumeni Columberg

  
Andri Hendry

Disentis/Mustér, ils 23 da fevrer 2012

- Statuts